



Extrait de la revue **SingulierS** du 4^{ème} trimestre 2009

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Dè boûre po l' curé

Jean-Paul PIRSON (Bourdon)
(wallon d'Oppagne)

Sovni d' èfance a Oppagne (1955). C' è-st one pètte fâve ki m' papa raconteût voutî, tot stronlant dè rîre, âs-èfants rassonlés âtoû d' lu. Ki l' Bon Dju âye si âme. Lès noms d' batème èstint bin sûr chake côp adaptés âs choûteûs.

C' èst djûdi, djoû d' condjî po lès scolîs, i n-a bèle lurète di çoula. Kékes-èfants dè viyèdje ènnè profitèt po djouwer â fotbal èn-on pré. Tot d' on côp, vochal leû camarâde Lèyon ki passe a vélo. I pwète on bê ptit tchèna ricovrou d' on dra. Â dvins, i n-a deûs lives di boûre bin fris' ki s' mame vint dè fè èt k' èlle a èwalpé come i fât.

Djôzèf, li pus-assoti dèl bande, li houke d' â lon:

- Hè, valèt, vins djouwer avou nos-ôtes !
- Dji n' a nin l' tins, mi mame m' a èvoyî pwèrter one comission èmon l' curé.
- Ci n' èst nin on cwârt d' èûre près, tot l' min.me !

Li ptit Lèyon si lèt adîre. Il aspôye si bècane disconte li hâye, mète djus l' banstê bin a l' ombe, pwis il acôurt adlé sès camarâdes. D' on côp, vo l' la ki pitrouyèye come on-arèdjè dvins lès broûs èt lès flates po dègadji l' balon èt sayî d' aler marker on gôl.

Come li tins passe vite cwand on s' plèt bin ! Télmint ki l' cwârt d' èûre di djeû sètche so one bone èûre... Dins s' cour.rèye è cîr, li solo a tourné èt i lût asteûre k' arèdje so l' cabas... Nosse Lèyon a si tchôd k' i sowe a grozès gotes. Tot s' rihourbant, i rtûze tot d' on côp a s' couÛsse:

- Mon Diu! Dji m' a rouvyé! Fât ki dj' ènnè vasse, savez lès-amis !

Al vole, i hape si tchèna, potche so s' vélo èt i roufèle djusk' â prèsbitère. Èwaré dè veûy nosse-t-ôrimièle tot dsolfé èt k' a dè mâ dè tni l' boûre divins sès mâssitès mins, li curé li rmarke :

- Bin, Lèyon, i m' sonle k' il èst bin mol, li boûre, ènè ?
- Ah ça, Moncheû l' curé, il èst ossi mol ki dè hite...
- Cwè ? Ki dhez v la ? Vârin ki v's-èstèz ! Ratindez ki dji veûy vosse mame tot rade.

Èt Lèyon ènnè rva, tot troublé...

Pô d' tins après, li curé rèsconteûre li mame d' â gamin :

- Vormint, Jénîe, mèrci èdon po l' boûre. Damadje, ma fwè, k' il èsteût si mol.
- Si mol ? Kimint çoula ? Portant, il èsteût bin fris' cwand li ptit ènn-a nn-alé !
- Oh, ni fez nin astème a çou k' dj' a dit la, m' bone djint. Ci n' èst nin po on côp, èdon. Po v' dire li vrêye, c' èst l' rèplike d' â gamin ki m' a choké.
- Di cwè ?
- Bin, cwand dji lî a fêt rmarker ki l' boûre èsteût mol, i m' a rèspondou k' il èsteût ossi mol ki dèl hite !
- Mon Diu, Moncheû l' curé, kéne afère avou lu : i n' a nin pus d' politèsse ki l' trô di m' cou !

Malêjis mots

astème = attention, cas / **boûre** = beurre / **fris'** = frais / **hite** = diarrhée.